

## 龍騰高中英文 Book 5 Lesson 3 課文學習單

### Formosa: One Name, Two Stories

Grade \_\_\_\_\_ Class \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_ Score \_\_\_\_\_

#### Paragraphs 1-2

“Formosa” is commonly known as an unofficial name for Taiwan. <sup>1</sup>However, <sup>2</sup>what many people don’t know is that there is another Formosa <sup>3</sup>located on the banks of the Paraguay River in Argentina. Let’s take a detailed look at these two namesakes and investigate the aspects in which they are similar and those in which they differ.

Interestingly, <sup>4</sup>it appears that both Formosas were unintentionally discovered by European explorers in the sixteenth century. <sup>5</sup>It is believed that a crew of Portuguese sailors first <sup>6</sup>came across Taiwan and named it “Ilha Formosa,” which means “beautiful island.” <sup>7</sup>Similarly, Formosa was the European name given to an area of land discovered in South America by Spanish explorers <sup>8</sup>around the same time. These explorers considered the area they had found to possess <sup>9</sup>such exceptional beauty that they decided to settle there.



#### 重點放大鏡

- however 為轉承語，表「然而」。
  - Steve 是一個有超凡魅力又聰明的商人。然而，因為他的貪婪，他最終破產並關閉了公司。  
Steve is a charismatic and smart businessman. \_\_\_\_\_, because of his greed, he ended up going bankrupt and shutting down his company.
- what 為複合關係代名詞，意同 the thing that。
  - 教練在比賽後所說的話讓所有隊員都哭了。  
\_\_\_\_\_ after the game made all of the team members burst into tears.
- 形容詞子句簡化為分詞片語（located on...）
  - Jeff 下週日將會在位於淡水河畔的豪宅內舉辦一場生日派對。  
Jeff will throw a birthday party in a mansion \_\_\_\_\_ the bank of Tamsui River next Sunday.

- it appears that...為「似乎」之意。
  - Selina 似乎拿到了獎學金及被一間聲望良好的大學錄取了。  
\_\_\_\_\_ Selina has won a scholarship and been admitted to a prestigious university.
- it is believed that...表「一般相信」，常搭配此句型的動詞有 say、believe、report、show、estimate 等。
  - 人們一般相信，肥胖會導致心血管疾病或是高血壓。  
\_\_\_\_\_ obesity can lead to cardiovascular disease or high blood pressure.
- come across 表「偶然遇見」，意同 encounter。
  - 我今天早上在拜訪客戶的時候，我遇見其中一位前同事 Ruby。讓我驚訝的是，雖然已過了十年，但她竟然一點都沒變！  
When I was visiting a client this morning, I \_\_\_\_\_ one of my former colleagues, Ruby. To my surprise, though ten years have passed, she hasn’t changed a bit!
- similarly 為轉承語，意思是「同樣地」。
  - 任何一回到該國的公民都必須接受 14 天的強制隔離。同樣地，所有外國人也必須遵守這項協定。  
Any citizens returning to this country must undergo mandatory quarantine for 14 days upon entry. \_\_\_\_\_, all foreigners must also obey this protocol.
- around *prep.* 大約；大概
  - 記者會大約十點會開始，所以許多記者和攝影師都已經在房裡就定位了。  
The press conference will begin \_\_\_\_\_ 10 a.m., so many reporters and photographers are already gathered in the room.
- such...that...表「如此……以致於……」用於強調 such 後面所接的原因或特質導致 that 後面的結果或影響。
  - 臺東的池上是一個如此吸引人的地方，以致於一些臺灣人渴望退休後能搬去那裡。  
Chishang, Taitung, is \_\_\_\_\_ an appealing place \_\_\_\_\_ some Taiwanese desire to move there after retirement.

### Paragraphs 3–4

<sup>10</sup>Apart from their shared name and historical similarities, there is another interesting geographical phenomenon that connects these two locations. Taiwan is located at 23° N and Argentina's Formosa at 23° S, which means both areas are roughly the same distance from the equator. What's more, each of them sits on the exact opposite side of the world from the other. <sup>11</sup>If someone in northern Taiwan dug a hole straight down into the Earth, penetrated its core, and then continued digging to the surface on the other side, he or she would end up in Formosa, Argentina! Since most of the globe is covered in ocean, it is even more amazing that these two bits of land are exactly antipodal!

Despite these two special links, the two Formosas are, in many ways, still worlds apart. Their natural landscapes, for a start, differ considerably. <sup>12</sup>Two thirds of Taiwan's 36,000 square kilometers are made up of majestic mountains covered in dense forest, <sup>13</sup>some of which soar thousands of meters above sea level.

<sup>14</sup>Furthermore, the island's mountains, valleys, rivers, and reefs are home to hundreds of unique species found only in Taiwan. By contrast, most of Argentina's Formosa, which is <sup>15</sup>two times the size of Taiwan, is fairly flat and covered with trees, grassland, or marshland. Its eastern region receives more rain than its other parts and also has more forests and streams.

### 重點放大鏡

10. apart from 除……之外（尚有）同 besides

- 除了千層麵之外，這間餐廳也提供其他義大利餐點，像是披薩和蛤蠣濃湯。

\_\_\_\_\_ lasagna, the restaurant also serves other Italian dishes, such as pizza and clam chowder.

11. 與現在事實相反的假設語氣

- 如果恐龍真的復活，那將會是基因工程領域一個令人驚豔的里程碑。

If dinosaurs really came back, it \_\_\_\_\_ an amazing milestone in the field of genetic engineering.

12. 分數的形式為分子在前，使用基數；分母在後，使用序數，如下：

基數	one	three	four	five	ten
序數	first	third	fourth	fifth	tenth

- 若分子大於 1，分母使用的序數會加上 s。如：two thirds、two fifths 等。
- 當分數小於 1 時，「幾分之幾的……」的表示方式為：分數 + of + 名詞。

- 在票選我們校外教學的行程時，我個人比較喜歡 A 方案，但三分之二的同學都投 B 方案。

When choosing the itinerary for our field trip, I personally preferred plan A, but \_\_\_\_\_ my classmates voted for plan B.

13. some of which 的結構為「數量詞+ of which」，形容詞子句用以強調或說明先行詞的數量或比例。

- 所有架上的繪本都是跟性別平等有關的，其中有一些是從芬蘭進口的。

All of the picture books on the shelf are about gender equality, \_\_\_\_\_ were imported from Finland.

14. furthermore 為轉承語，表「再者」。

- 2017 年發行的《神力女超人》在全球獲得了好評。此外，這是該年度票房最高的電影之一。

Released in 2017, *Wonder Woman* received positive reviews around the world. \_\_\_\_\_, it was one of the highest-grossing movies of that year.

15. S + V + half/twice/two times/three times/many times/... + the N of.... 此句型用來表示兩者的倍數關係。

- 日本面積是臺灣的十倍以上，是世界第十一個人口最多的國家。

Japan, which is \_\_\_\_\_, is the eleventh most populous country in the world.

### Paragraph 5

There is, in addition, a stark <sup>16</sup>contrast between their economies. Present-day Taiwan <sup>17</sup>is known worldwide for its lively economy and its advanced information technology industry. Moreover, the Asian island is famous for its natural beauty and friendly people and thus attracts visitors from far and wide. By contrast, Formosa is one of Argentina's least developed areas. Its economy <sup>18</sup>relies primarily on cattle raising and other agricultural activities, such as growing cotton and fruit. Ranching is also extremely important to Formosa's economy. The area's total number of cattle exceeds 1.5 million, which is more than three times the number of <sup>19</sup>people living there!



### 重點放大鏡

#### 16. contrast (+ between) 對比

- 雖然 Milton 和 Albert 是雙胞胎，他們的個性有著強烈的對比。

Though Milton and Albert are twins, there is a sharp \_\_\_\_\_ their personalities.

#### 17. be known for 以某特點或長處而知名

- 杜拜是沙漠中的一座城市，以奢華的購物商場、現代化的摩天大樓以及熱鬧的夜生活而聞名。

Dubai, a city in the middle of a desert, \_\_\_\_\_ its luxury shopping malls, modern skyscrapers, and lively nightlife.

#### 18. rely on 依靠；依賴

- 這個非營利組織得依靠捐款才能維持運作。

The non-profit organization has to \_\_\_\_\_ donations to maintain its operations.

#### 19. 從形容詞子句簡化而來的分詞片語 (...living there)

- 那位戴著口罩又舉止可疑的女士在一間賣場裡被警方逮捕了。

The woman \_\_\_\_\_ a mask and acting suspiciously was arrested by the police in a shopping mall.

### Paragraph 6

<sup>20</sup>Whatever <sup>21</sup>differences or similarities exist between the pair, <sup>22</sup>thanks to <sup>23</sup>those who explored the globe hundreds of years ago, people can now pay a visit to two beautiful lands. Both Argentina's Formosa, with its gorgeous green plains and lush forests, and Taiwan, with its bustling cities and mighty, mountainous landscapes, <sup>24</sup>are sure to impress visitors. Perhaps the people of these two lands on opposite sides of the world can even come face to face and get to know each other a little better one day as well! That could make for a beautiful friendship!



### 重點放大鏡

#### 20. 複合關係代名詞 whatever 引導副詞子句，其語意等同 no matter what。

- 不管 Nora 的父母親說什麼，我認為要改變她的心意是不可能。

\_\_\_\_\_, I think it's impossible to change her mind.

#### 21. difference/similarity between 兩者之間的差異／相似

- 這兩份報告之間的相似處並沒有很多，所以沒有抄襲的嫌疑。

There aren't many \_\_\_\_\_ the two papers, so there is no suspicion of plagiarism.

#### 22. thanks to 幸虧；由於 [同] because of

- 幸虧有同事們的協助，我今天結束一場完美的簡報並讓我的上司感到驕傲。

\_\_\_\_\_ my coworkers' help, I gave a perfect presentation today and made my supervisor proud of me.

#### 23. 原本為 those people who，但因為線索清楚，可以省略 people，只留下 those 作為代名詞，再用限定形容詞子句限定 those 的範圍。

- 那些看過《孤味》這部電影的人都給了好評，有些甚至還想要二刷！

\_\_\_\_\_ saw the movie *Little Big Women* all gave positive feedback, and some of them even want to watch it again!

#### 24. be sure to VR 肯定會…… [同] be certain to

- 規律地運動肯定對你的健康有益，但你必須先做一些暖身。

Doing exercise on a regular basis \_\_\_\_\_ your health, but you have to do some warm-ups beforehand.